HOTĂRÂREA CURȚII (Camera întâi)

20 iunie 2024*

„Trimitere preliminară – Apropierea legislațiilor – Produse biocide – Regulamentul(UE) nr. 528/2012 – Articolul 72 – Dezinfectant care conține produse biocide – Restricții privind publicitatea – Noțiunea de «alte indicații similare» – Obiectivul asigurării unui nivel ridicat de protecție a sănătății umane și animale, precum și a mediului”

În cauza C-296/23,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție, Germania), prin decizia din 20 aprilie 2023, primită de Curte la 10 mai 2023, în procedura

Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

împotriva

dm-drogerie markt GmbH & Co. KG,

CURTEA (Camera întâi),

compusă din domnul A. Arabadjiev, președinte de cameră, domnii T. von Danwitz, P. G. Xuereb (raportor) și A. Kumin și doamna I. Ziemele, judecători,

avocat general: domnul N. Emiliou,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere procedura scrisă,

luând în considerare observațiile prezentate:

– pentru Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV, de C. Rohnke, Rechtsanwalt;

– pentru dm-drogerie markt GmbH & Co. KG, de O. Bludovsky și D. Braunwarth, Rechtsanwälte;

– pentru guvernul estonian, de M. Kriisa, în calitate de agent;

– pentru guvernul elen, de E. Leftheriotou și A.-E. Vasilopoulou, în calitate de agenți;

* Limba de procedură: germana.

– pentru guvernul lituanian, de V. Kazlauskaitė-Švenčionienė, în calitate de agent;

– pentru Comisia Europeană, de R. Lindenthal și M. Noll-Ehlers, în calitate de agenți,

având în vedere decizia de judecare a cauzei fără concluzii, luată după ascultarea avocatului general,

pronunță prezenta

Hotărâre

1 Cererea de decizie preliminară privește interpretarea articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide (JO 2012, L 167, p. 1).

2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV (asociație de combatere a concurenței neloiale, Germania) (denumită în continuare „ZBUW”), pe de o parte, și dm-drogerie markt GmbH & Co. KG (denumită în continuare „dm”), un lanț de drogherii care operează pe întreg teritoriul german, pe de altă parte, în legătură cu descrierea unui produs biocid în publicitatea acestuia.

Cadrul juridic

Dreptul Uniunii

3 Potrivit considerentelor (1), (3), (53) și (61) ale Regulamentului nr. 528/2012:

„(1) Produsele biocide sunt necesare în controlul organismelor dăunătoare sănătății umane sau animale și a organismelor care deteriorează materialele naturale sau fabricate. Cu toate acestea, produsele biocide pot expune oamenii, animalele și mediul la riscuri [din cauza] proprietăților lor intrinseci și [a] modalităților de utilizare.

[…]

(3) Prezentul regulament are ca obiectiv îmbunătățirea liberei circulații a produselor biocide în interiorul Uniunii [Europene], asigurând totodată un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și animale și a mediului. Ar trebui acordată o atenție deosebită protejării grupurilor vulnerabile, precum femeile însărcinate și copiii. Prezentul regulament ar trebui să aibă la bază principiul precauției pentru a garanta faptul că fabricarea și punerea la dispoziție pe piață a substanțelor active și a produselor biocide nu conduce la efecte dăunătoare asupra sănătății oamenilor sau a animalelor sau la efecte inacceptabile asupra mediului. În vederea eliminării pe cât posibil a obstacolelor din calea comerțului cu produse biocide, este necesar să se prevadă norme pentru aprobarea substanțelor active și pentru punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide, inclusiv norme cu privire la recunoașterea reciprocă a autorizațiilor și la comerțul paralel.

[…]

(53) Pentru a le permite consumatorilor să aleagă în cunoștință de cauză, pentru a facilita respectarea și pentru a asigura o imagine de ansamblu asupra utilizării acestora, articolele tratate ar trebui să fie etichetate în mod corespunzător.

[…]

(61) Comunicarea eficace a informațiilor privind riscurile prezentate de produsele biocide și măsurile de gestionare a riscului constituie o parte esențială a sistemului instituit de prezentul regulament. […]”

4 Articolul 1 din acest regulament, intitulat „Scopul și obiectul”, prevede la alineatul (1):

„Scopul prezentului regulament este de a îmbunătăți funcționarea pieței interne prin armonizarea normelor privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide, asigurând totodată un nivel ridicat de protecție a sănătății oamenilor și a animalelor și de protecție a mediului. Dispozițiile prezentului regulament se bazează pe principiul precauției, al cărui scop este să garanteze sănătatea oamenilor și a animalelor, precum și protecția mediului. Se acordă o atenție deosebită protejării grupurilor vulnerabile.”

5 Articolul 3 din regulamentul menționat, intitulat „Definiții”, are următorul cuprins:

„(1) În sensul prezentului regulament se aplică următoarele definiții:

(a) «produs biocid» înseamnă:

– orice substanță sau amestec, în forma în care este furnizată utilizatorului, care este compus din, conține sau generează una sau mai multe substanțe active, având scopul de a distruge, de a împiedica, de a face inofensive organismele dăunătoare, de a preveni acțiunea acestora sau de a exercita un efect de control asupra acestora în orice alt mod decât prin simpla acțiune fizică sau mecanică;

– orice substanță sau amestec, compuse din substanțe sau amestecuri care nu intră sub incidența celor prevăzute la prima liniuță, a căror utilizare are scopul de a distruge, de a împiedica sau de a face inofensive organismele dăunătoare, de a preveni acțiunea acestora sau de a exercita un efect de control asupra acestora în orice alt mod decât prin simpla acțiune fizică sau mecanică.

Un articol tratat care are în primul rând o funcție biocidă este considerat un produs biocid;

[…]

(y) «publicitate» înseamnă un mod de promovare a vânzării sau a utilizării produselor biocide prin mijloace de informare tipărite, electronice sau de altă natură;

[…]”

6 Articolul 17 din același regulament, intitulat „Punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide”, prevede:

„(1) Produsele biocide nu sunt puse la dispoziție pe piață sau utilizate decât dacă sunt autorizate în conformitate cu prezentul regulament.

[…]

(5) Produsele biocide sunt utilizate în conformitate cu clauzele și condițiile din autorizație prevăzute în conformitate cu articolul 22 alineatul (1) și cu cerințele privind etichetarea și ambalarea prevăzute la articolul 69.

Utilizarea corespunzătoare presupune aplicarea rațională a unei combinații de măsuri fizice, biologice, chimice sau de altă natură, astfel încât utilizarea produselor biocide este limitată la minimul necesar și au fost luate măsurile de precauție corespunzătoare.

Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a furniza publicului informații corespunzătoare privind beneficiile și riscurile asociate produselor biocide și modalitățile de a limita utilizarea acestora.

[…]”

7 Capitolul XV din Regulamentul nr. 528/2012, intitulat „Schimbul de informații și comunicarea”, cuprinde, în secțiunea 2, intitulată „Informații privind produsele biocide”, articolele 69-73.

8 Articolul 69 din acest regulament, intitulat „Clasificarea, ambalarea și etichetarea produselor biocide”, prevede:

„(1) Titularii de autorizații se asigură că produsele biocide sunt clasificate, ambalate și etichetate în conformitate cu rezumatul aprobat al caracteristicilor produsului biocid, în special cu frazele de pericol și de precauție menționate la articolul 22 alineatul (2) litera (i), și în conformitate cu Directiva 1999/45/CE [a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase [(JO 1999, L 200, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 28, p. 15], și, dacă este cazul, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (JO 2008, L 353, p. 1)].

În plus, produsele care pot fi confundate cu produse alimentare, inclusiv băuturi sau hrană pentru animale, trebuie să fie ambalate în așa fel încât posibilitatea unor astfel de confuzii să fie redusă la minimum. Dacă sunt disponibile pentru publicul larg, aceste produse trebuie să conțină componente care descurajează consumul și, în special, nu trebuie să fie atrăgătoare pentru copii.

(2) Pe lângă respectarea alineatului (1), titularii de autorizații se asigură că etichetele nu induc în eroare în privința riscurilor produsului pentru sănătatea umană, sănătatea animală sau pentru mediu sau în privința eficacității acestuia și, în orice caz, nu conțin indicațiile «produs biocid cu risc scăzut», «netoxic», «inofensiv», «natural», «ecologic», «nedăunător pentru animale» sau alte indicații similare. […]

[…]”

9 Potrivit articolului 72 din Regulamentul nr. 528/2012, intitulat „Publicitatea”:

„(1) Pe lângă conformitatea cu Regulamentul [nr. 1272/2008], publicitatea pentru produsele biocide include frazele «Utilizați în siguranță produsele biocide. Citiți întotdeauna eticheta și informațiile despre produs înainte de utilizare». Acest text trebuie să se distingă clar și să fie lizibil în ansamblul publicității.

(2) Autorii publicității pot înlocui în textul obligatoriu cuvântul «biocide» printr-o referință clară la tipul de produs care face obiectul publicității, în conformitate cu tipurile de produse.

(3) Publicitatea pentru produsele biocide nu trebuie să se refere la produs într-un mod care poate induce în eroare în privința riscurilor produsului pentru sănătatea umană, sănătatea animală sau pentru mediu sau în privința eficacității sale. În niciun caz, publicitatea unui produs biocid nu conține indicațiile «produs biocid cu risc scăzut», «netoxic», «inofensiv», «natural», «ecologic», «nedăunător pentru animale» sau alte indicații similare.”

Dreptul german

10 Articolul 3 din Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (Legea privind combaterea concurenței neloiale) din 3 iulie 2004 (BGBl. 2004 I, p. 1414), în versiunea aplicabilă în litigiul principal, prevede o interdicție a comportamentelor comerciale neloiale.

11 Potrivit articolului 3a din această lege, intitulat „Încălcarea legii”:

„Constituie concurență neloială încălcarea de către o persoană a unei dispoziții legale adoptate cu scopul să reglementeze, în interesul operatorilor economici, comportamentul pe piață în măsura în care încălcarea în cauză afectează considerabil interesele consumatorilor, ale altor operatori economici sau ale concurenților.”

12 Articolul 8 din legea menționată, intitulat „Eliminare și omisiune”, prevede la alineatul 1:

„Orice practică comercială nelegală în temeiul articolului 3 sau al articolului 7 poate duce la o somație de încetare și, în caz de risc de recidivă, la o somație de a nu face sau la o interdicție. […]”

Litigiul principal și întrebarea preliminară

13 Din cererea de decizie preliminară reiese că dm propunea spre vânzare, inclusiv pe internet, un dezinfectant denumit „BioLYTHE” (denumit în continuare „produsul în cauză”). Eticheta aplicată pe respectivul produs cuprindea, sub denumirea acestuia, indicațiile „Dezinfectant ecologic universal cu spectru larg”, „Dezinfectarea pielii, a mâinilor și a suprafețelor”, „Eficient împotriva SRAS-Corona”, precum și „Respectuos cu pielea • Bio • fără alcool”.

14 Considerând că era vorba despre o publicitate neloială din cauza unei pretinse încălcări de către dm a normelor de comportament pe piața în cauză prevăzute de Regulamentul nr. 528/2012 și după o punere în întârziere rămasă fără rezultat, ZBUW a introdus o acțiune la Landgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional din Karlsruhe, Germania) prin care a solicitat în esență ca dm să fie somată, sub sancțiunea anumitor măsuri de penalitate cu titlu cominatoriu, să înceteze

desemnarea sau comercializarea produsului în cauză drept „Dezinfectant ecologic universal cu spectru larg” și/sau „respectuos cu pielea” și/sau „bio” în publicitatea sau pe eticheta acestui produs.

15 Prin hotărârea din 25 martie 2021, instanța menționată a admis această acțiune.

16 Hotărârea respectivă a făcut obiectul unui apel formulat de dm la Oberlandesgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional Superior din Karlsruhe, Germania), care a modificat-o în parte. Această instanță a constatat de la bun început că produsul în discuție constituia un produs biocid, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 528/2012, și că indicațiile contestate care figurează pe eticheta respectivului produs, în special mențiunea „respectuos cu pielea”, se încadrează în noțiunea de „publicitate”, astfel cum este definită la articolul 3 alineatul (1) litera (y) din Regulamentul nr. 528/2012 și reglementată la articolul 72 din regulamentul menționat.

17 Instanța amintită a considerat că mențiunile enumerate la articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 au în comun faptul de a minimiza, sub forma unei afirmații generale, riscurile pe care produsul biocid le poate prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității sale. Astfel, ar fi acoperite de noțiunea de „indicații similare”, în sensul acestei dispoziții, indicațiile referitoare la riscurile produsului biocid care, întrucât minimizează riscurile respective în general, ar fi comparabile cu mențiunile citate cu titlu de exemplu în dispoziția respectivă.

18 În acest context, aceeași instanță a concluzionat că indicația „respectuos cu pielea”, utilizată de dm pentru produsul în cauză, nu constituie o „indicație similară” în sensul articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012. Astfel, această indicație nu ar minimiza riscul produsului în discuție, efectele sale ori capacitatea lor de a dăuna sănătății (precum indicațiile „produs biocid cu risc redus”, „netoxic”, „nu dăunează sănătății”) nici în mod general, nici cel puțin în mod specific în ceea ce privește, în mod global, sănătatea umană, sănătatea animală sau mediul. Potrivit Oberlandesgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional Superior din Karlsruhe), indicația „respectuos cu pielea” descrie – deși într-o manieră foarte generală – efectul produsului în cauză asupra unui anumit organ, și anume asupra pielii umane.

19 ZBUW a formulat recurs împotriva acestei hotărâri a Oberlandesgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional Superior din Karlsruhe) la Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție, Germania), care este instanța de trimitere.

20 Această instanță consideră, mai întâi, că modul de redactare a articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 nu permite, în sine, să se răspundă la întrebarea ce trebuie să se înțeleagă prin „indicații similare”, în sensul acestei dispoziții. Ea consideră însă că obiectivul dispoziției menționate, precum și interacțiunea acesteia cu articolul 72 alineatul (3) prima teză din acest regulament pledează în favoarea abordării adoptate de Oberlandesgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional Superior din Karlsruhe).

21 Instanța de trimitere consideră că mențiunile prevăzute la articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 sunt interzise în publicitatea produselor biocide, indiferent dacă sunt susceptibile să înșele utilizatorul cu privire la riscurile pe care aceste produse le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori cu privire la eficacitatea lor. În această privință, instanța menționată consideră, asemenea Oberlandesgericht Karlsruhe (Tribunalul Regional Superior din Karlsruhe), că acest regulament nu urmărește să interzică pur și

simplu, în publicitatea produselor biocide, indicațiile care au legătură cu prezența și, dacă este cazul, cu importanța sau cu lipsa unora dintre aceste riscuri, independent de veridicitatea acestor indicații, care ar trebui apreciată în lumina interdicției de a înșela utilizatorul, în sensul articolului 72 alineatul (3) prima teză din regulamentul menționat.

22 Astfel, potrivit instanței de trimitere, articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 nu exclude din indicațiile autorizate, care, printre altele, nu sunt înșelătoare, în publicitatea produselor biocide indicații specifice, inclusiv argumentate, care fac referire la lipsa riscurilor sau la un risc scăzut al unor astfel de produse sau chiar la efectele pozitive ale acestora în anumite privințe. Instanța menționată precizează în această privință că indicațiile generale au cel mult o valoare informativă redusă pentru consumatori sau nu au nicio valoare informativă. În schimb, indicațiile specifice argumentate amintite ar furniza consumatorilor informații importante și utile. Or, acest interes al consumatorilor în ceea ce privește informarea ar trebui să fie integrat în echilibrul specific pe care acest regulament urmărește să îl stabilească între libera circulație a produselor biocide și tinderea spre un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și animale, precum și a mediului.

23 Prin urmare, instanța de trimitere consideră că noțiunea de „indicații similare”, în sensul articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012, trebuie interpretată în sensul că ansamblul caracteristicilor comune mențiunilor citate cu titlu de exemplu la această dispoziție, și anume nu numai caracterul lor minimizant, ci și caracterul lor general, ar fi determinante. Astfel, nu ar fi o „indicați[e] similar[ă]”, în sensul dispoziției menționate, cea care face referire numai la aspecte specifice ale produsului biocid, fără a nega existența unor eventuale efecte secundare nocive.

24 În ceea ce privește un dezinfectant precum produsul în discuție, această instanță observă că un consumator mediu suficient de informat și de avizat interpretează indicația „respectuos cu pielea” numai ca o relativizare a efectelor secundare nocive ale acestuia. Astfel, respectiva indicație nu ar face consumatorii mai puțin critici în ceea ce privește utilizarea produsului în discuție. Această înțelegere din partea publicului ar fi consolidată de obligația de etichetare prevăzută la articolul 72 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 528/2012.

25 În sfârșit, instanța de trimitere consideră că, întrucât ZBUW nu poate formula acțiunea în încetarea publicității care desemnează produsul în cauză ca fiind „respectuos cu pielea” în temeiul unei încălcări a interdicției de inducere în eroare a utilizatorului prevăzută la articolul 72 alineatul (3) prima teză din Regulamentul nr. 528/2012, interpretarea articolului 72 alineatul (3) a doua teză din acest regulament ar fi pertinentă în speță.

26 În aceste condiții, Bundesgerichtshof (Curtea Federală de Justiție) a hotărât să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarea întrebare preliminară:

„Noțiunea de «indicații similare» în sensul articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul [nr. 528/2012] cuprinde doar acele indicații din conținutul publicității care, precum termenii enumerați expres în [dispoziția menționată], minimizează într-o manieră generală proprietățile biocidului în privința riscurilor pe care le poate prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în ceea ce privește eficacitatea acestuia sau noțiunea de «alte indicații similare» cuprinde orice termen care minimizează riscurile pe care produsul le poate prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori pentru eficacitatea acestui produs în mod comparabil cu termenii enumerați în mod concret, fără a avea însă în mod necesar un caracter [general] precum cel prezentat de acești termeni?”

Cu privire la întrebarea preliminară

27 Prin intermediul întrebării formulate, instanța de trimitere solicită în esență să se stabilească dacă articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 trebuie interpretat în sensul că noțiunea de „alte indicații similare”, în sensul acestei dispoziții, cuprinde orice indicație în publicitatea referitoare la produse biocide care, la fel ca mențiunile prevăzute în dispoziția amintită, minimizează riscurile pe care un produs biocid le poate prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității sale, fără a avea însă un caracter general.

28 În această privință, trebuie amintit că, potrivit jurisprudenței constante a Curții, în vederea interpretării unei dispoziții de drept al Uniunii, trebuie să se țină seama de formularea acesteia, de contextul în care se înscrie și de obiectivele urmărite de reglementarea din care face parte această dispoziție (Hotărârea din 5 martie 2024, Défense Active des Amateurs d’Armes și alții, C-234/21, EU:C:2024:200, punctul 34, precum și jurisprudența citată).

29 În ceea ce privește formularea articolului 72 alineatul (3) din Regulamentul nr. 528/2012, acest alineat prevede, în prima sa teză, că publicitatea pentru produsele biocide nu trebuie să se refere la produs într-un mod care poate induce în eroare în privința riscurilor produsului pentru sănătatea umană, sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității sale. A doua teză a acestui alineat precizează că, în orice caz, publicitatea unui produs biocid nu conține indicațiile „produs biocid cu risc scăzut”, „netoxic”, „inofensiv”, „natural”, „ecologic”, „nedăunător pentru animale” sau alte indicații similare.

30 În ceea ce privește în special noțiunea de „alte indicații similare”, în sensul articolului 72 alineatul (3) a doua teză din acest regulament, trebuie să se constate că termenii „alte indicații” și „similare” sunt utilizați prin referire la mențiunile enumerate în această teză, și anume „produs biocid cu risc scăzut”, „netoxic”, „inofensiv”, „natural”, „ecologic” și „nedăunător pentru animale”.

31 Pe de o parte, din modul de redactare a acestor mențiuni rezultă că ele contrazic prin însăși formularea lor existența unor diverse riscuri pentru oameni, animale și mediu pe care le presupun produsele biocide, după cum reiese din cuprinsul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din regulamentul menționat coroborat cu considerentul (1) al acestuia, din cauza proprietăților lor intrinseci și a utilizărilor asociate acestora.

32 Pe de altă parte, este necesar să se constate că modul de redactare a articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 nu conține nicio indicație potrivit căreia interdicția utilizării în publicitatea produselor biocide ar fi limitată numai la indicațiile generale.

33 Reiese, așadar, din modul de redactare a articolului 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 că reprezintă caracterul comun al mențiunilor enumerate în această dispoziție faptul că acestea minimizează riscurile pe care produsele biocide le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității acestora sau chiar neagă existența riscurilor menționate, fără a avea însă în mod necesar un caracter general.

34 În ceea ce privește contextul în care se înscrie articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012, este necesar să se arate mai întâi că, așa cum reiese din considerentul (61) al acestui regulament, un element esențial al sistemului instituit prin regulamentul menționat este constituit în special de comunicarea eficace a informațiilor privind riscurile prezentate de produsele biocide. Astfel, publicitatea produselor biocide trebuie să permită consumatorilor să

obțină un nivel suficient de informare cu privire la riscurile asociate utilizării acestor produse pentru a nu subestima aceste riscuri și să facă o alegere în cunoștință de cauză la achiziționarea unor asemenea produse.

35 În continuare, trebuie să se constate că articolul 72 alineatul (3) din Regulamentul nr. 528/2012 trebuie coroborat cu normele privind etichetarea produselor biocide prevăzute la articolul 69 din acest regulament. Astfel, din cuprinsul alineatului (1) al articolului menționat, interpretat în lumina considerentului (53) al aceluiași regulament, reiese că etichetarea unor asemenea produse furnizează consumatorilor informații cu privire la acestea care le permit să aleagă în cunoștință de cauză și conține în special frazele de pericol și de precauție prevăzute de Directiva 1999/45 și de Regulamentul nr. 1272/2008.

36 În sfârșit, articolul 69 alineatul (2) din Regulamentul nr. 528/2012 prevede, într-o singură teză, interdicția potrivit căreia etichetarea produselor biocide nu trebuie să inducă în eroare în privința riscurilor produsului pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității acestora și prevede că, în orice caz, această etichetare nu trebuie să conțină mențiunile pe care le enumeră și care sunt identice cu cele prevăzute la articolul 72 alineatul (3) din acest regulament, care sunt în mod clar înșelătoare.

37 În acest context, este necesar să se considere că articolul 72 alineatul (3) din Regulamentul nr. 528/2012 stabilește o reglementare generală a publicității produselor biocide care se întemeiază pe reacția consumatorilor în ceea ce privește percepția riscurilor pe care aceste produse le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu și care se aplică independent de riscurile și de proprietățile efective ale produselor menționate.

38 Mențiunile prevăzute la articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012, inclusiv mențiunea „alte indicații similare”, constituie exemple de mențiuni care sunt vădit înșelătoare în ceea ce privește riscurile respective și fac astfel obiectul unei interdicții de utilizare în publicitatea produselor biocide, prevăzută la articolul 72 alineatul (3) din acest regulament.

39 Rezultă că, în ceea ce privește pertinența pretinsului caracter general al mențiunilor prevăzute la articolul 72 alineatul (3) a doua teză din acest regulament, o indicație atât generală, cât și specifică poate în mod vădit să înșele utilizatorul cu privire la riscurile asociate utilizării produselor biocide prin minimizarea riscurilor pe care aceste produse biocide le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității lor sau chiar prin negarea existenței acestor riscuri, astfel încât un asemenea caracter general nu poate fi pertinent pentru a stabili dacă o indicație care se referă la un produs biocid intră în sfera noțiunii de „alte indicații similare”, în sensul articolului 72 alineatul (3) a doua teză din același regulament.

40 În ceea ce privește obiectivul urmărit de Regulamentul nr. 528/2012, astfel cum reiese din articolul 1 alineatul (1) din acest regulament interpretat în lumina considerentului (3) al acestuia, acesta urmărește îmbunătățirea funcționării pieței interne prin armonizarea normelor privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide, asigurând în același timp un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și animale, precum și a mediului, dispozițiile sale întemeindu-se pe principiul precauției, al cărui scop este să garanteze sănătatea oamenilor și a animalelor, precum și protecția mediului (Hotărârea din 14 octombrie 2021, Biofa, C-29/20, EU:C:2021:843, punctul 35 și jurisprudența citată).

41 În această privință, este necesar să se arate că din articolul 17 alineatul (5) al treilea paragraf din regulamentul menționat reiese că statele membre adoptă măsurile necesare pentru a furniza publicului informații corespunzătoare privind beneficiile și riscurile asociate produselor biocide și modalitățile de a limita utilizarea acestora.

42 Astfel, legiuitorul Uniunii a intenționat să realizeze un echilibru specific între libera circulație a produselor biocide și un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și animale și de protecție a mediului (Hotărârea din 19 ianuarie 2023, CIHEF și alții, C-147/21, EU:C:2023:31, punctul 64).

43 În acest scop, prin articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012, legiuitorul Uniunii a intenționat să ofere un cadru detaliat și complet pentru formularea indicațiilor referitoare la riscurile asociate utilizării de produse biocide care pot figura în publicitatea pentru aceste produse, în măsura în care acest articol prevede existența unei indicații obligatorii, interzice în mod expres anumite indicații și urmărește, mai general, să interzică orice indicație publicitară care ar putea induce în eroare utilizatorul cu privire la riscurile pe care le pot prezenta astfel de produse (Hotărârea din 19 ianuarie 2023, CIHEF și alții, C-147/21, EU:C:2023:31, punctul 63).

44 În aceste condiții, este necesar să se considere că, așa cum rezultă din cuprinsul punctului 33 din prezenta hotărâre, indicații care nu minimizează și nici nu exclud riscurile pe care aceste produse biocide le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în ceea ce privește eficacitatea lor nu intră, în principiu, sub incidența interdicției utilizării în publicitatea produselor biocide prevăzută la articolul 72 alineatul (3) din acest regulament.

45 În schimb, nu se poate permite utilizarea unor mențiuni publicitare pentru produse biocide care să se refere la lipsa riscurilor sau la un risc scăzut ori la anumite efecte pozitive ale acestor produse pentru a minimiza respectivele riscuri sau chiar pentru a nega existența lor. După cum a arătat în esență Comisia Europeană în observațiile sale scrise, asemenea mențiuni sunt susceptibile să favorizeze o utilizare excesivă, neglijentă sau incorectă a produselor menționate, contrar obiectivului de a reduce pe cât posibil utilizarea lor.

46 În speță, în ceea ce privește mențiunea „respectuos cu pielea” utilizată în publicitatea produsului biocid vizat, este suficient să se arate că o astfel de mențiune, care comportă, la prima vedere, o conotație pozitivă ce evită evocarea oricărui risc, poate relativiza efectele secundare nocive ale acestui produs sau chiar, după cum susțin în esență guvernul elen și Comisia în observațiile lor scrise, ar lăsa să se înțeleagă că produsul respectiv ar putea chiar să fie benefic pentru piele. Or, o asemenea mențiune are un caracter înșelător care justifică interzicerea utilizării sale în publicitatea aceluiași produs, în sensul articolului 72 alineatul (3) din Regulamentul nr. 528/2012.

47 Această interpretare nu este repusă în discuție de împrejurarea că, în temeiul mențiunii obligatorii prevăzute la articolul 72 alineatul (1) prima teză din Regulamentul nr. 528/2012, publicitatea trebuie să indice în mod clar și ușor lizibil că produsele biocide trebuie utilizate cu precauție, iar eticheta și informațiile referitoare la acestea trebuie citite înainte de orice utilizare. Așa cum a arătat Comisia în observațiile sale scrise, citirea etichetei ar putea chiar să deturneze atenția consumatorilor de la alte informații care figurează pe aceasta.

48 Ținând seama de ansamblul considerațiilor care precedă, trebuie să se răspundă la întrebarea adresată că articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul nr. 528/2012 trebuie interpretat în sensul că noțiunea de „alte indicații similare”, în sensul acestei dispoziții, cuprinde orice indicație în publicitatea referitoare la produse biocide care, la fel ca mențiunile prevăzute în

dispoziția amintită, face referire la aceste produse într-un mod care poate induce în eroare utilizatorul cu privire la riscurile pe care le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității acestora, minimizând aceste riscuri sau chiar negând existența lor, fără a avea însă un caracter general.

Cu privire la cheltuielile de judecată

49 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera întâi) declară:

Articolul 72 alineatul (3) a doua teză din Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide

trebuie interpretat în sensul că

noțiunea de „alte indicații similare”, în sensul acestei dispoziții, cuprinde orice indicație în publicitatea referitoare la produse biocide care, la fel ca mențiunile prevăzute în dispoziția amintită, face referire la aceste produse într-un mod care poate induce în eroare utilizatorul cu privire la riscurile pe care le pot prezenta pentru sănătatea umană, pentru sănătatea animală sau pentru mediu ori în privința eficacității acestora, minimizând aceste riscuri sau chiar negând existența lor, fără a avea însă un caracter general.

Semnături